

**Условия предоставления Услуги «Перевод с карты на карту» КБ «Новый век» (ООО)****1. ТЕРМИНЫ И ОПРЕДЕЛЕНИЯ**

- 1.1. **Авторизация** - процедура запроса и получения Банком ответа от банка-эмитента Карты или Платежной системы на такой запрос в виде разрешения на проведение операции по Карте.
- 1.2. **Банк** – Коммерческий Банк «Новый век» (Общество с Ограниченной Ответственностью) (сокращенное наименование – КБ «Новый век» (ООО)), место нахождения: 115093, г. Москва, ул. Щипок, д. 4, стр. 1.
- 1.3. **Дистанционный канал обслуживания (ДКО)** - Интернет-сайт Банка.
- 1.4. **Верификация Карты** – процедура дополнительной проверки Банком Карты Клиента при обращении к банку-эмитенту, осуществляемая с целью снижения рисков проведения мошеннической операции по Карте Клиента.  
При вводе номера Карты, с которой будет осуществлен перевод, - Верификация Карты осуществляется по Технологии 3DSecure и/или по Технологии CVC2/CVV2 кода.
- 1.5. **Верификация Клиента** - процедура дополнительной проверки Банком Клиента Банка в соответствии с договором, регулирующим обслуживание Клиента Банка в рамках соответствующего ДКО.
- 1.6. **Договор** - договор о предоставлении Банком Услуг, заключенный между Банком и Клиентом (при совместном упоминании именуемые в дальнейшем «Стороны», а при отдельности – «Сторона»), включающий в себя в качестве составных и неотъемлемых частей Условия и Тарифы, являющийся в соответствии со статьей 428 Гражданского кодекса Российской Федерации договором присоединения.
- 1.7. **Интернет-сайт Банка** - принадлежащий Банку сайт в Сети Интернет с адресом [www.newbank.ru](http://www.newbank.ru).  
Интернет-сайт Банка является каналом дистанционного обслуживания в части приема распоряжений Клиентов на перевод в том числе, когда Банк является посредником в переводе с использованием Карты, эмитированной Сторонним банком-эмитентом.
- 1.8. **Карта** - банковская карта Международной платежной системы Visa International или MasterCard Worldwide, выпущенная Банком или Сторонним банком-эмитентом.
- 1.9. **Клиент** - физическое лицо - держатель Карты, желающий осуществить перевод денежных средств в пользу Получателя, и присоединившееся к условиям Договора.
- 1.10. **Комиссия** - сумма, подлежащая уплате Клиентом в пользу Банка за оказание Услуги Банком в соответствии с Тарифами Банка.
- 1.11. **Международная платежная система (Платежная Система)** – ассоциация банков и компаний, работающих по общим правилам обслуживания платежных карт при использовании совокупности нормативных, договорных, финансовых и информационно-технических средств.
- 1.12. **Получатель** - физическое лицо, в адрес которого Клиентом осуществляется перевод денежных средств.
- 1.13. **Поручение** - распоряжение Клиента, поданное в Банк установленным Договором способом и содержащее информацию о присоединении к Договору и поручение Клиента к Банку об оказании Услуги на основании введенной Клиентом информации в коммуникационном интерфейсе Дистанционных каналов обслуживания Банка.
- 1.14. **Сторонний банк-эмитент** - кредитная организация, зарегистрированная на территории РФ и осуществившая выпуск Карты, за исключением Банка.
- 1.15. **Сумма перевода** - сумма денежных средств в валюте Российской Федерации, указанная Клиентом в числе параметров для оказания Услуги Банка.
- 1.16. **Тарифы** - размеры вознаграждения Банка и иные стоимостные величины (лимиты операций), применяемые в отношении оказываемых Банком Услуг, установленные Банком и размещаемые на Интернет-сайте Банка.
- 1.17. **Технология 3DSecure** – один из способов Верификации Карты, основанный на протоколе двухфакторной аутентификации держателя Карты, при котором держатель Карты подтверждает факт совершения им операции в сети Интернет путем ввода одноразового пароля, направленного ему банком-эмитентом.

- 1.18. Технология CVV2/CVC2** кода – один из способов Верификации Карты, осуществляемый Банком, при котором Клиент вводит на экранной форме CVC2 или CVV2 код, Банк передает данный параметр банку-эмитенту для получения Авторизации
- 1.19. Условия** – настоящие Условия предоставления Услуги «Перевод с карты на карту» КБ «Новый Век» (ООО).
- 1.20. Услуга** - услуга по осуществлению Банком действий с использованием параметров Карт Клиента и Получателя в соответствии с порядком, изложенным в Договоре, а именно:
- прием распоряжения Клиента на перевод, в том числе, когда Банк является посредником в переводе с использованием Карты, эмитированной Сторонним банком-эмитентом,
  - перевод денежных средств в рамках применяемых форм безналичных расчетов по предоставлению Получателю денежных средств Клиента.

## **2. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ**

- 2.1.** Договор в соответствии со ст. 428 ГК РФ является договором присоединения. Текст Договора размещен на Интернет-сайте Банка в сети Интернет по адресу: [www.newbank.ru](http://www.newbank.ru).
- 2.2.** Договор действует в отношении одной конкретной Услуги Банка и вступает в силу с момента присоединения Клиента к Договору.
- 2.3.** В отношении оказания Банком Услуги Договор действует до полного исполнения Сторонами обязательств по Договору, а именно: оказания Банком Услуги Перевод с карты на карту и оплаты Клиентом Комиссии Банка
- 2.4.** Услуга предоставляется только в рамках ДКО.
- 2.5.** Заключение договора осуществляется путем присоединения к настоящим Условиям в момент подачи Клиентом своего Поручения (нажатие кнопки «Перевести» на коммуникационном интерфейсе ДКО), при этом фиксация присоединения Клиента к Договору осуществляется Банком в электронном виде в аппаратно-программном комплексе Банка в момент получения акцепта Клиента настоящих Условий. Присоединяясь к настоящим Условиям, Клиент подтверждает, что является непосредственным держателем Карты. Акцепт Клиента хранится в аппаратно-программном комплексе Банка. Информация из аппаратно-программного комплекса Банка может использоваться в качестве доказательств при рассмотрении споров, в том числе в судебном порядке.
- 2.6.** Валюта перевода денежных средств между Банком и Сторонними банками-эмитентами - рубли Российской Федерации. Валюта счета Карты Клиента должна совпадать с валютой перевода.
- 2.7.** Если валюта счета Карты Получателя отлична от Валюты перевода (рубли РФ), конвертация в валюту счета Карты Получателя, Суммы перевода и Комиссии, включаемой в авторизационный запрос, осуществляется в соответствии с правилами и условиями, установленными таким Банком-эмитентом.
- 2.8.** Услугой имеют право воспользоваться только Клиенты и Получатели, которые являются одновременно резидентами Российской Федерации, с использованием Карт, эмитированных российскими кредитными организациями, или одновременно нерезидентами Российской Федерации с использованием Карт, эмитированных российскими кредитными организациями<sup>1</sup>.
- 2.9.** Услуга не может быть оказана, в случае если Сторонний банк-эмитент не принимает такого рода переводы.
- 2.10.** При оказании Услуги Банк руководствуется законодательством РФ и правилами Платежных систем. В случае несоответствия между любыми положениями Условий и законодательством РФ или правилами Платежных систем, Банк имеет право изменить Условия в одностороннем порядке, с целью приведения их в соответствие с законодательством и/или правилами Платежных систем.
- 2.11.** Условия, не отраженные в настоящем документе, регламентируются законодательством

---

<sup>1</sup> Перевод с Карты Клиента нерезидента Российской Федерации на Карту Получателя – нерезидента Российской Федерации доступна при наличии у Банка технической возможности осуществления перевода (при условии, что Карта Клиента и Карта Получателя эмитированы Банком).

- РФ, нормативными актами Банка России, правилами Платежных систем.
- 2.12.** Идентификация Клиента при предоставлении Клиенту Услуги проводится Банком на основе реквизитов Карты, а также кодов и паролей в процессе Верификации. Идентификация представителя Клиента, выгодоприобретателя и бенефициарного владельца при предоставлении Клиенту Услуги не проводится.

### **3. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА**

- 3.1.** Банк предоставляет Клиенту возможность с использованием Дистанционных каналов обслуживания воспользоваться Услугой.
- 3.2.** В процессе оказания Услуги Банк осуществляет следующие действия:
- 3.2.1.** в случае если Карта Клиента и Карта Получателя выпущены Банком:
- принимает к исполнению Поручение на перевод денежных средств со счета Карты Клиента;
  - осуществляет Авторизацию (в т.ч. на Сумму перевода и Комиссии);
  - списывает со счета Карты Клиента авторизованную сумму;
  - зачисляет денежные средства на счет Карты Получателя в размере Суммы перевода;
  - составляет документы в электронном виде, подтверждающие проведение операции.
- 3.2.2.** в случае если Карты Клиента и Получателя выпущены Сторонними банками-эмитентами:
- принимает к исполнению Поручение на перевод денежных средств со счета Карты Клиента;
  - осуществляет Авторизацию (в т.ч. на Сумму перевода и Комиссии);
  - составляет документы в электронном виде, подтверждающие проведение операции.
- 3.2.3.** в случае если Карта Клиента выпущена Банком, а Карта Получателя – Сторонним банком:
- принимает к исполнению Поручение на перевод денежных средств со счета Карты Клиента;
  - осуществляет Авторизацию (в т.ч. на Сумму перевода и Комиссии);
  - списывает авторизованную сумму со счета Карты Клиента;
  - составляет документы в электронном виде, подтверждающие проведение операции.
- 3.2.4.** в случае если Карта Клиента выпущена Сторонним банком, а Карта Получателя – Банком:
- принимает к исполнению Поручение на перевод денежных средств со счета Карты Клиента;
  - осуществляет Авторизацию (в т.ч. на Сумму перевода и Комиссии);
  - зачисляет денежные средства на счет Карты Получателя в размере Суммы перевода;
  - составляет документы в электронном виде, подтверждающие проведение операции.
- 3.3.** Иные действия по переводу, не перечисленные в пункте 3.2. настоящих Условий, осуществляются Сторонним банком-эмитентом на основании заключенного с его Клиентом договора о выпуске и обслуживании Карты и правил соответствующей Платежной системы, к которой относится Карта.

### **4. ПОРЯДОК ОКАЗАНИЯ УСЛУГИ**

- 4.1.** Банк оказывает Клиенту Услугу в соответствии с настоящими Условиями, требованиями законодательства РФ и правилами Платежных систем при наличии у Банка:
- ✓ акцепта Клиента настоящих Условий;
  - ✓ положительной Верификации Клиента (при необходимости);
  - ✓ положительной Верификации Карты;
  - ✓ Авторизации;
  - ✓ данных, необходимых для оказания Услуги, таких как:
    - номер Карты Клиента;
    - номер Карты Получателя;
    - суммы перевода в рублях Российской Федерации.
- 4.2.** Банк оказывает Услугу Клиенту после проверки данных, предоставленных Клиентом.
- 4.3.** Банк имеет право отказать Клиенту в оказании Услуги, в случае отсутствия у Банка данных (всех или части), указанных в п.4.1. настоящих Условий, а также в случае, если параметры операции, указанные Клиентом, не соответствуют ограничениям, установленным Банком в разделе 5 настоящих Условий.

- 4.4. Банк имеет право отказать Клиенту в оказании Услуги в одностороннем порядке и без объяснения причин, в том числе в случае выявления операций Клиента, содержащих в соответствии с нормативными правовыми актами Банка России признаки необычных операций, либо операций, несущих репутационные риски для Банка, а также, если у Банка возникли подозрения в том, что операция осуществляется с нарушением требований законодательства РФ, правил Платежных систем или носит мошеннический характер.
- 4.5. За оказание Услуги Банк взимает с Клиента Комиссию. Комиссия рассчитывается от Суммы перевода и включается в сумму авторизационного запроса, проводимого по Карте Клиента. При подаче Поручения Клиент также дает распоряжение Банку на совершение перевода со счета Карты суммы для оплаты Комиссии Банка. При отсутствии на момент проведения Авторизации на счете Карты Клиента суммы, достаточной для оказания Услуги и оплаты Комиссии, Банк не принимает к обработке Поручение Клиента и не оказывает Услуги.
- 4.6. Размер Комиссии Банка за Услугу указывается в Тарифах Банка по предоставлению сервиса переводов с карты на карту, а также в отдельном поле или дополнительном информационном окне коммуникационного интерфейса с Клиентом при заполнении параметров перевода.
- 4.7. Клиент осуществляет дополнительную проверку параметров перевода, в том числе корректность указания номеров Карт, Суммы перевода и расчета Комиссий, и подтверждает свое желание осуществить перевод путем выбора команды «Подтвердить» или «Оплатить».
- 4.8. Срок исполнения Поручения Банком по переводам Стороннему банку-эмитенту составляет от 5 минут до 3 (трех) рабочих дней. Срок зачисления средств на счет Карты Получателя по оказанной Услуге зависит от Банка-эмитента Карты Получателя.
- 4.9. Банк сообщает Клиенту о принятии Поручения путем вывода электронного уведомления об успешном/неуспешном результате приема Поручения на коммуникационный интерфейс ДКО, который кроме вышеуказанного, может содержать иные сведения, предусмотренные законодательством Российской Федерации.

## **5. ОГРАНИЧЕНИЯ И ЛИМИТЫ, УСТАНОВЛЕННЫЕ БАНКОМ ПРИ ОКАЗАНИИ УСЛУГИ**

### **5.1. Ограничения, установленные Банком:**

- 5.1.1. Карты Клиента и Получателя должны быть эмитированы кредитными организациями, зарегистрированными на территории Российской Федерации;
- 5.1.2. Карта не должна являться предоплаченной Картой;
- 5.1.3. Карта не должна быть эмитирована к расчетному счету юридического лица и/или индивидуального предпринимателя;
- 5.1.4. Иные виды Карт, запреты или ограничения на проведение операций, по которым установлены Банком-эмитентом и/или Платежной системой, и/или законодательством РФ.

### **5.2. Лимиты по сумме переводов, установленные Банком:**

- 5.2.1. Максимальная сумма одного перевода, без учета Комиссии — 65 000 рублей РФ.
- 5.2.2. Количество операций в день — 3 (Три) в совокупности для всех переводов.
- 5.2.3. Максимальная сумма переводов с одной карты без учета Комиссий за один календарный месяц — 600 000 рублей РФ.

5.3. Для переводов внутри каждого из ДКО возможно установление отдельных дополнительных лимитов, о которых информация доводится до Клиента при совершении перевода.

## **6. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ СТОРОН**

### **6.1. Банк вправе:**

- 6.1.1. Требовать от Клиента неукоснительного соблюдения условий Договора и оплаты Комиссии за оказание Услуги.
- 6.1.2. Отказать Клиенту в оказании Услуги по основаниям, установленным Договором и/или законодательством Российской Федерации.

- 6.1.3. Устанавливать и взимать Комиссию за оказание Услуги.
- 6.1.4. Хранить и обрабатывать в течение 5 (Пяти) лет после совершения перевода персональные данные Клиента и параметры Карт, ставшие известными Банку в связи с оказанием Услуги.

#### **6.2. Банк обязуется:**

- 6.2.1. Оказывать Услугу в объеме и сроки, установленные Договором.
- 6.2.2. Размещать Условия на Интернет-сайте Банка.
- 6.2.3. Хранить банковскую тайну по операциям Клиента, совершенным с использованием Карт, и сведения о Клиенте. Информация по операциям с использованием Карт и сведениям о Клиенте могут быть предоставлены Банком третьим лицам без согласия Клиента в случаях, предусмотренных законодательством Российской Федерации.
- 6.2.4. Рассматривать претензии Клиентов по качеству оказанных Услуг.
- 6.2.5. Извещать Клиента о принятии Поручения путем вывода соответствующего сообщения на коммуникационный интерфейс ДКО.
- 6.2.6. При разрешении споров (претензий) о действиях Клиента и Банка по использованию программно-технических средств для оказания Услуг, размещаемых в ДКО Банка, в качестве доказательств применять протоколы действий Клиента и происходящих в связи с этим событий, регистрируемых техническими устройствами и программным обеспечением Банка.

#### **6.3. Клиент вправе:**

- 6.3.1. Воспользоваться Услугой на условиях и в порядке, определенных в Договоре.
- 6.3.2. Направить в Банк претензию по качеству оказанной Услуги в срок не позднее чем через 30 (тридцать) календарных дней с даты ее оказания.
- 6.3.3. Отозвать данное Поручение до момента наступления его безотзывности в соответствии с законодательством Российской Федерации путем обращения в контакт-центр Банка по телефону, указанному в разделе 9 настоящих Условий.

#### **6.4. Клиент обязуется:**

- 6.4.1. Не использовать Услугу в целях проведения операций, связанных с осуществлением предпринимательской деятельности или частной практики.
- 6.4.2. Обеспечивать конфиденциальность реквизитов Карт, а также одноразового SMS-пароля.
- 6.4.3. Своевременно и в полном объеме до акцепта настоящих Условий ознакомиться с их содержанием и Тарифами Банка на предоставление Услуги.
- 6.4.4. Оплатить Услугу в сумме Комиссии.
- 6.4.5. Не осуществлять операции, связанные с легализацией преступных доходов, содержащие в соответствии с документами Банка России признаки подозрительных сделок и(или) необычных характер сделок.
- 6.4.6. Не использовать Услугу для перевода денежных средств нерезиденту Российской Федерации в случае, если Клиент является резидентом Российской Федерации. Не использовать Услугу для перевода денежных средств резиденту Российской Федерации, в случае если Клиент является нерезидентом Российской Федерации.

## **7. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ**

- 7.1. Банк не несет ответственности в случаях, когда зачисление средств на Счет Карты Получателя осуществлено с нарушениями сроков и иных требований, установленных правилами Платежных систем, Договором и законодательством РФ по вине Стороннего банка-эмитента.
- 7.2. Банк не несет ответственности за ошибки, допущенные Клиентом при оформлении Услуги в момент ввода параметров операции и приведшие к переводу денежных средств в некорректной Сумме перевода или по некорректным реквизитам. В указанных случаях Услуга считается оказанной Банком Клиенту надлежащим образом и в полном соответствии с Договором, и Клиент самостоятельно урегулирует дальнейшие взаиморасчеты с физическим лицом, на счет которого поступили денежные средства в результате оказания Услуги.

## **8. ПРОЧИЕ УСЛОВИЯ**

- 8.1.** Договор регулируется и толкуется в соответствии с законодательством Российской Федерации.
- 8.2.** Все вопросы, разногласия или требования, возникающие из Договора или в связи с ним, подлежат урегулированию Сторонами путем переговоров. При отсутствии согласия споры и разногласия по Договору подлежат рассмотрению в соответствии с Гражданским процессуальным кодексом Российской Федерации. Иски Клиентов о защите прав потребителей разрешаются в порядке, определенном законодательством Российской Федерации о защите прав потребителей.
- 8.3.** Условия могут быть отозваны Банком в любой момент. Банк уведомляет Клиентов об отзыве Условий путем размещения информации на Интернет-сайте Банка.

## 9. РЕКВИЗИТЫ БАНКА

**Банк: КБ «Новый век» (ООО),**  
ОГРН 1027700047715,  
ИНН 7744002652,  
КПП 770501001,  
Адрес местонахождения: 115093, г. Москва, ул. Щипок, д. 4, стр. 1,  
Телефон/факс: +7 (495) 223-00-63.

**Номера телефонов справочной службы Банка:**  
+7 (495) 223-00-63